

Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars



Toyota Landcruiser HZJ 79L
2000 -



GDW Ref.1232

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0231*00

D/	16,00	: KN
S/	125	: kg
Max. →	3000	: kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem

TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193

Email: gdw@gdwtowbars.com - Website <http://www.gdwtowbars.com>



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

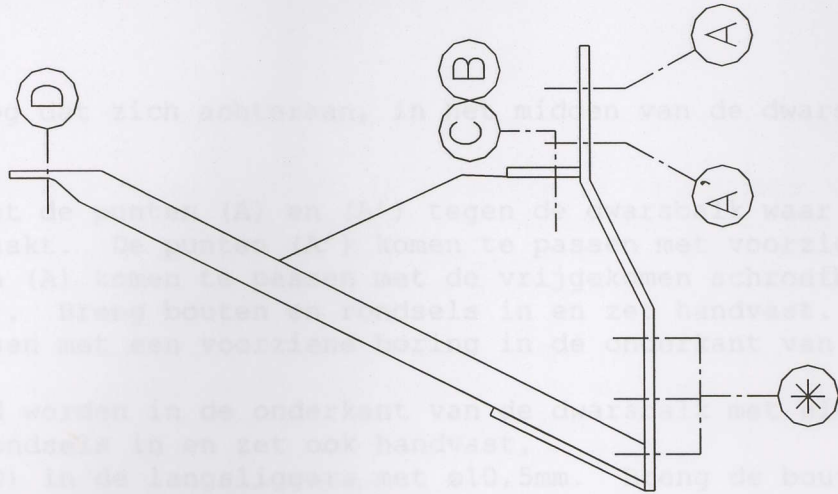
Ref.1232



Montagehandleiding

1) Demonteer het sleepoorsel van de chassis, in het midden van de dwarsbalk bevindt.

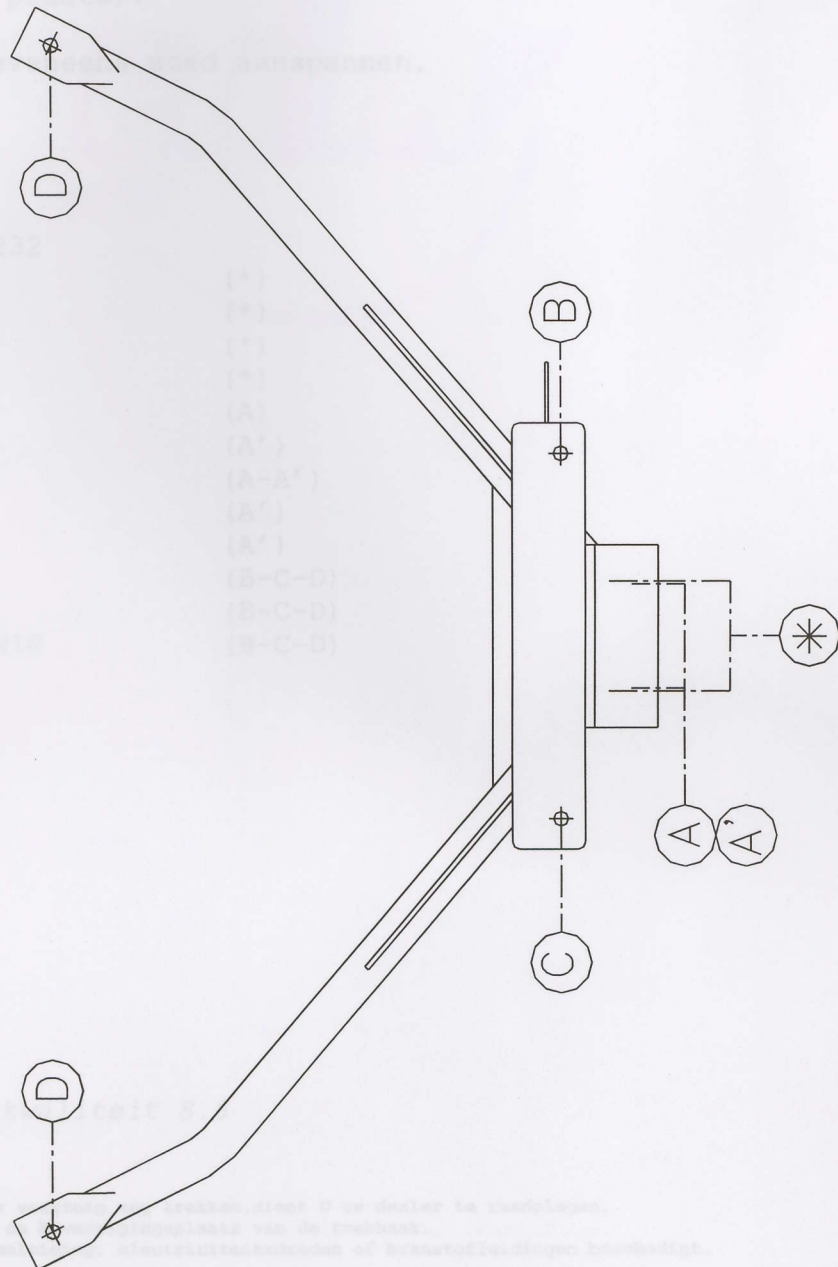
2) Plaats de trekhaak met de punten (A) en (A') tegen de dwarsbalk van het sleepoorsel vast. De punten (A) en (A') moeten in de voorziene boringen en de punten (A) moeten in de voorziene schroefboringen (van sleepoorsel). Breng bouten (B) en (C) in en zet handvast. Punt (C) moet passen met een voorziene opening in de dwarsbalk. Punt (B) moet geboord worden in de onderkant van de dwarsbalk, 100 mm. Breng de bouten en rondzels in en zet ook handvast. Boor ook de punten (D) in de langsliggers met $\phi 10,5$ mm. Breng de bouten en rondzels aan en span alles goed aan. (De punten (D) moeten de voorziene openingen worden ingebracht via openingen in de vijl van de chassisbalk). Deze openingen zijn afgedicht met kunststoffen doppen, plaats deze na de montage terug op hun plaats.



3) Monteren van (*) en span goed aan.

Samenstelling

- 1 trekhaak referentie 1232
- 1 bolflens 50T (*)
- 2 bouten M16x40 (B)
- 2 borgmoersels M16 (C)
- 2 moersels M16 (A)
- 2 bouten M12x1,25x35 (A')
- 2 bouten M12x35 (A')
- 4 borgmoersels M12 (A-A')
- 3 rondzels 40x35x12x4 (A')
- 2 moersels M12 (A')
- 4 bouten M10x35 (B-C-D)
- 4 borgmoersels M10 (B-C-D)
- 4 moersels 50x35x3-M10 (B-C-D)



Alle bouten en moersels zijn voorzien van een veiligheidskopschijf.

N.B.
 Het is niet toegestaan om de trekhaak te gebruiken met een aanhangwagen, tenzij u de dealer te raadplegen.
 Het is niet toegestaan de trekhaak te gebruiken om de aanhangwagen te slepen.
 Het is niet toegestaan de trekhaak te gebruiken om de aanhangwagen te slepen.
 Het is niet toegestaan de trekhaak te gebruiken om de aanhangwagen te slepen.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -
Ref.1232

NL

Montagehandleiding

- 1) Demonteer het sleepoog dat zich achteraan, in het midden van de dwarsbalk bevindt.
- 2) Plaats de trekhaak met de punten (A) en (A') tegen de dwarsbalk waar het sleepoog was vastgemaakt. De punten (A') komen te passen met voorziene boringen en de punten (A) komen te passen met de vrijgekomen schroefboringen (van sleepoog). Breng bouten en rondsels in en zet handvast. Punt (C) komt te passen met een voorziene boring in de onderkant van de dwarsbalk.
Punt (B) moet geboord worden in de onderkant van de dwarsbalk met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Breng de bouten en rondsels in en zet ook handvast.
Boor ook de punten (D) in de langsliggers met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Breng de bouten, en rondsels aan en span alles goed aan (bij (D) moeten de moerrondsels ingebracht worden via openingen in de zijkant van de chassisbalk. Deze openingen zijn afgedicht met kunststoffen doppen, plaats deze na de montage terug op hun plaats).
- 3) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1232	
1 bolflens 50T	(*)
2 bouten M16x50	(*)
2 borgrondsels M16	(*)
2 moeren M16	(*)
2 bouten M12x1,25x35	(A)
2 bouten M12x35	(A')
4 borgrondsels M12	(A-A')
2 rondsels 40x35x12x4	(A')
2 moeren M12	(A')
4 bouten M10x35	(B-C-D)
4 borgrondsels M10	(B-C-D)
4 moerrondsels 60x25x3+M10	(B-C-D)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Réf.1232

F

Notice de montage

- 1) Démontez l'anneau de traction qui se trouve au milieu de la transverse.
- 2) Placer l'attelage avec les points (A) et (A') contre la transverse où était fixé l'anneau de traction. Les points (A') s'adaptent aux forages prévus et les points (A) s'adaptent aux forages filetés libérés (de l'anneau de traction). Introduire les boulons et les rondelles mais ne pas encore fixer.
Point (C) s'adapte au forage prévu dans le dessous de la transverse.
Forer point (B) dans le dessous de la transverse avec $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Introduire les boulons et les rondelles mais également pas encore fixer.
Forer aussi les points (D) dans les transverses avec $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Introduire les boulons et les rondelles et bien fixer le tout.
(Introduire chez (D) les écrous-rondelles par les ouvertures dans le côté de la poutre de châssis. Ces ouvertures sont couverts avec des bouchons en matière plastic, après montage les remettre en place).
- 3) Monter le (*) et également bien fixer.

Composition

1 attelage référence 1232	
1 flasque-rotule 50T	(*)
2 boulons M16x50	(*)
2 rondelles M16	(*)
2 écrous M16	(*)
2 boulons M12x1,25x35	(A)
2 boulons M12x35	(A')
4 rondelles de sûreté M12	(A-A')
2 rondelles 40x35x12x4	(A')
2 écrous M12	(A')
4 boulons M10x35	(B-C-D)
4 rondelles de sûreté M10	(B-C-D)
4 écrous-rondelles 60x25x3+M10	(B-C-D)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Ref.1232



Fitting instructions

- 1) Disassemble the towing ring which is in the rear, in the middle of the chassis beam.
- 2) Place the tow bar with the points (A) and (A') against the cross-beam, where the towing ring was attached. The points (A') are matching with the provided drillings and the points (A) are matching with the liberated screw-thread holes (of the towing ring).
Insert bolts and washers but do not tighten yet.
Point (C) is matching with a provided drilling in the underside of the chassis beam. Point (B) has to be drilled in the underside of the cross-beam with $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Insert the bolts and the washers but do not tighten yet.
Drill also the points (D) in the chassis beams with $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Insert the bolts and the washers and tighten everything firmly (insert by (D) the nutwashers through the opening in the side of the chassis beam. These openings are sealed with plastic caps, replace them after assemblage).
- 3) Assemble (*) and tighten also firmly.

Composition

1 tow bar reference 1232	
1 flange ball 50T	(*)
2 bolts M16x50	(*)
2 security washers M16	(*)
2 nuts M16	(*)
2 bolts M12x1,25x35	(A)
2 bolts M12x35	(A')
4 security washers M12	(A-A')
2 washers 40x35x12x4	(A')
2 nuts M12	(A')
4 bolts M10x35	(B-C-D)
4 security washers M10	(B-C-D)
4 nutwashers 60x25x3+M10	(B-C-D)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Ref.1232

D

Anbauanleitung

- 1) Abschleppöse abmontieren wie sich in der Mitte von Querbalken befindet.
- 2) Anhängerkupplung mit Punkte (A) und (A') gegen Querbalken setzen wo Abschleppöse befestigt war. Punkte (A') paßt mit vorhandene Bohrung und Punkte (A) paßt mit freigekommene Schraubenlöcher (von Abschleppöse). Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen. Punkt (C) paßt mit vorhandene Bohrung in Querbalkenunterseite. Punkt (B) durchbohren in Querbalkenunterseite mit $\varnothing 10,5\text{mm}$. Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen. Auch Punkte (D) in Längsträger bohren mit $\varnothing 10,5\text{mm}$. Bolzen und Ritzel anbringen und alles gut anspannen (bei (D) Mutterritzel einbringen via Öffnungen ins Rahmenbalkenseiten. Diese Öffnungen sind abgedicht mit Gummi Kappen, nach Montage diese zurücksetzen).
- 3) (*) montieren und gleichfalls gut anspannen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 1232	
1 Flanschkegel 50T	(*)
2 Bolzen M16x50	(*)
2 Sicherheitsritzel M16	(*)
2 Muttern M16	(*)
2 Bolzen M12x1,25x35	(A)
2 Bolzen M12x35	(A')
4 Sicherheitsritzel M12	(A-A')
2 Ritzel 40x35x12x4	(A')
2 Muttern M12	(A')
4 Bolzen M10x35	(B-C-D)
4 Sicherheitsritzel M10	(B-C-D)
4 Mutterritzel 60x25x3+M10	(B-C-D)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, Daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Entwurf
Trekhaken - attelages



Towbars - Anhängavorrichtungen

Designed by

Signé

Entwurf

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität

DIN931/DIN933/DIN7991

8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm

M12-----88.3Nm of 9.0kgm

M22-----265 Nm ok 27kgm

M8-----25.5Nm of 2.60kgm

M14-----137 Nm of 14.0kgm

M10-----52.0Nm of 5.30kgm

M16-----211 Nm of 21.5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W

Signé

G D W

Entwurf

G D W
